

## I.

Въ сравненіи съ Амето и Любовнымъ Видѣніемъ, Тезеида и *Ninfale Fiesolano* отличаются бѣльшимъ спокойствіемъ: автобіографическій моментъ не такъ тревоженъ, болѣзненная идеализація не ищетъ болѣе дантовской терцины, она принесена въ жертву октавѣ Филострато, и прирожденная *Lust zum Fabuligen* идетъ на встрѣчу античнымъ мотивамъ. И Амето и Любовное Видѣніе полны классическихъ воспоминаній, но тамъ онѣ служебны, теперь они даютъ дѣйствіе и мѣтятъ на колоритъ. Боккаччо какъ бы находитъ въ нихъ освобожденіе отъ страстности; Амето онъ писалъ какъ влюбленный, не какъ поэтъ<sup>1)</sup>, теперь отношенія измѣнились: *Ninfale Fiesolano* такая-же пастораль, какъ Амето, но она сбросила ковы аллегорій; Тезеида новая попытка въ области классическаго эпоса, послѣ неудачи Филоколо. При отсутствіи другихъ хронологическихъ данныхъ, художественный и психологическій критерій является рѣшающимъ: Тезеида и *Ninfale Fiesolano* написаны позже аллегорическихъ поэмъ, во Флоренціи, вѣроятно, въ половинѣ 40-хъ годовъ.

Тезеида — первая въ новыхъ литературахъ поэма, написанная по типу классическихъ. Боккаччо сознавалъ это новшество и ставилъ его въ заслугу себѣ: съ тѣхъ поръ, какъ «обнаженные» (т. е. народныя) музы объявились среди смертныхъ, говоритъ онъ въ послѣдней пѣснѣ<sup>2)</sup>, очевидно повторяя дѣленіе Данте<sup>3)</sup>, были

1) См. выше стр. 266.

2) XII, 84—86.

3) *De Vulg. Eloquentia*, II, с. 2.

люди, писавшіе въ прекрасномъ стилѣ о вещахъ серьезныхъ <sup>1)</sup>, другіе пѣли про любовь, ты-же, о моя книга, впервые воспѣла о трудныхъ дѣлахъ Марса, о которыхъ никто еще не читалъ на народномъ итальянскомъ языкѣ <sup>2)</sup>. А такъ какъ ты впервые пускаешься по волнамъ, по которымъ до тебя никто еще не плавалъ, быть можетъ, и тебѣ, хотя и низменной, достанется, въ числѣ другихъ, нѣкій почетъ; а ты, являсь въ ихъ среду, почти, какъ старшихъ, своихъ предшественниковъ, научая тѣхъ, кого опередила <sup>3)</sup>. Авторъ ждетъ себѣ награды и лавроваго вѣнка <sup>4)</sup>, очевидно, не за вымыселъ поэмы, о которомъ не упоминаетъ ни одинъ латинскій писатель <sup>5)</sup>, а за починъ эпического пѣснопѣнія въ классическомъ стилѣ.

Что до замысла и эпическихъ приемовъ, Тезейда стоитъ на точкѣ зрѣнія Филоколо. Боккаччо наивно заявляетъ, что будетъ пѣть о дѣлахъ Марса, тогда какъ въ основѣ лежитъ новелла о двухъ друзьяхъ, влюбленныхъ въ одну и ту-же женщину, и все дѣло вертится на конфликтѣ между чувствомъ дружбы и любовью. Къ подобному сюжету Боккаччо вернется въ одной изъ новеллъ Декамерона <sup>6)</sup>; пока онъ поставилъ его въ центрѣ эпического дѣйствія, матеріалы котораго заимствованы изъ *Θηβαϊδων* Стациа и какой-нибудь версіи *Roman de Thèbes*, отдѣльныя подробности изъ *Virgilia* и *Ovidia*—и *Roman de la Rose* <sup>7)</sup>, тогда какъ стиль по прежнему полонъ дантовскихъ воспоминаній. Внѣшній колоритъ классическихъ источниковъ перенесенъ и на новеллу,

1) *Con bello stile in onesto parlare.*

2) *Volgar lazio; сл. De vulg. eloquentia: Arma vero nullum Italum adhuc invenio poetasse.*

3) *Materia dando a cui dietro hai lasciato; сл. Theb. XII, 810, гдѣ Стациа упоминаетъ *Virgilia*.*

4) Сл. въ концѣ поэмы сонетъ къ музамъ.

5) I, 2.

6) X, 8. Въ основѣ новеллы лежитъ какая-нибудь версія романа объ *Athis* и *Prophilia*. Сл. *Crescini, Contributo*, стр. 287, прим. \*.

7) Объ источникахъ Тезейды, особенно о заимствованіяхъ у Стациа, сл. *Crescini*, I. с. стр. 220 слѣд. Наши случайныя указанія имѣютъ ввиду его обстоятельный разборъ.

составляющую главное содержаніе поэмы: имена ся героевъ, Арчиты и Палемона, по всей вѣроятности также подслушаны у Стація, гдѣ Палемонъ — имя витязя <sup>1)</sup>, Athys — женихъ Исмены, преобразившійся у Боккаччѣ въ Арчиту, можетъ быть, подъ вліяніемъ Гораціева Archytas. Чтобы поднять новеллу на высоту эпическаго дѣйствія Боккаччѣ прибѣгаетъ къ тѣмъ-же средствамъ, какъ и въ Филоколо: его влюбленные герои, потомки Кадма, готовы объяснить свои несчастія гнѣвомъ Юноны, тяготящемъ надъ ихъ родомъ, героиня свои сердечныя неудачи — карой Діаны за то, что она рѣшилась отречься отъ дѣвственности амазонки. Болѣе того: всѣ герои греческой древности выступаютъ на сцену и бьются на турнирѣ, чтобы рѣшить вопросъ, кому изъ двухъ соперниковъ будетъ принадлежать прекрасная Емилиа, и когда одинъ изъ нихъ, Арчита, скончался, о немъ говорится, что ни одинъ доблестный мужъ въ Греціи не былъ оплаканъ такъ, какъ онъ <sup>2)</sup>. Такой сюжетъ дѣйствительно не могъ воспыть ни одинъ «латинскій авторъ». Какъ въ Филоколо, такъ и въ Тезейдѣ, классическіе и средневѣковые моменты сплелись въ какое-то фантастическое представленіе жизни, напоминающее не столько средневѣковые романы о Троѣ и Александрѣ Великомъ, сколько старо-итальянскихъ мастеровъ: въ пестрой смѣси предпочтеніе явно отдано классическому моменту, но самая смѣсь ровнѣе, устроеннѣе, чѣмъ въ Филоколо, и мы склонны признать за ней нѣкоторую призрачную жизненность. Описаніе классическихъ обрядовъ, требъ и игръ чередуется съ представленіемъ христіанскаго ада <sup>3)</sup> и средневѣковой дуэлю; греческихъ героевъ посвящаютъ въ рыцари, гремятъ трубы, накрывъ и барабаны <sup>4)</sup>, турниръ происходитъ въ амфитеатрѣ, вооруженіе смѣшанное изъ стараго и новаго, менестрели и буффоны потѣшаютъ гостей и

---

1) Thebaid. VIII, 185.

2) XII, 14.

3) Eterna fornace X, 106.

4) II, 54.

награждены подарками <sup>1)</sup>; самъ Тезей носить хорошо знакомый Боккаччо, и не только по Roman de Thèbes, титулъ герцога Аѳинскаго — и влюбленъ. Боги вмѣшиваются въ людскія дѣла, но не такъ назойливо и часто, какъ въ Филоколо, и, по самому свойству сюжета, нѣтъ классической травестіи христіанства; лишь порой въ размышленіяхъ о будущей жизни слышны неясные христіанскіе мотивы.

Написать поэму въ двѣнадцать пѣсень на сюжетъ новеллы о конфликтѣ любви и дружбы Боккаччо удалось лишь при помощи общихъ мѣстъ эпики: описаній, портретовъ, рѣчей и сравненій <sup>2)</sup>; двѣ первыя пѣсни еще стоятъ внѣ дѣйствія поэмы, являясь какъ-бы историческимъ введеніемъ. При царѣ аѳинскомъ Егеѣ жилъ въ Скиѳіи жестокій народъ амазонокъ, съ царицей Ипполитой. Подобно внучкамъ (nipoti) Бела онѣ перебили у себя всѣхъ мужчинъ и умерщвляли всѣхъ, кого заносило къ нимъ случайно. Тезей, до котораго дошли на то жалобы, рѣшается положить конецъ неуправству. Въ то время кровавый Марсъ возвращался изъ гѣса, куда водилъ, въ недобрый часъ, сонны свирѣпаго ѳиванскаго царя; Тезей чувствуетъ его горячее присутствіе, когда онъ направлялся на колесницѣ въ свои палаты на Рифейскихъ горахъ, всюду воспламеняя небо и напередъ зная, что должно случиться. — Огненный, красный Марсъ типиченъ для Боккаччо <sup>3)</sup>. — Собравъ своихъ бароновъ, Тезей объявляетъ имъ

1) VII, 99; XII, 80.

2) I, 38: кабанъ (сл. VII, 119 слѣд.; Inf. XIII, v. 112 и Stat. Theb. XI, 530 слѣд.); 42: левъ привидѣ добычи; 67: моряки, бросающіеся впасть съ гибнущаго корабля; 74: волкъ, кидаящійся на овецъ; III, 27: вѣтры, вырывающіеся изъ пещеръ Эола; 33: укушеніе змѣей; V, 99: поблекшая роза, обновляющая на зарѣ или подъ вѣяніемъ зефира (сл. IX, 28; Inf. II, 127 слѣд.; Filostrato II, 80); VII, 106—7: страхъ охотника въ ожиданіи льва; 115: левъ среди безрогаго стада; 129: человекъ, внезапно пробужденный шумомъ; 844: облако, надвинувшееся на солнце; VIII, 8: лучъ, отраженный отъ воды или стекла; 26: львица въ поискахъ за своими львятами; 49: левъ, не насытившійся добычей; 63: борьба между змѣемъ и орломъ, защищающимъ своихъ птенцовъ, сл. 121; XI, 44: срѣзанныя розы.

3) Сл. Filocolo, выше, стр. 255; Fiammetta, стр. 23.

походъ; Ипполита прознала о немъ, ободряетъ своихъ въ пространной рѣчи: пусть покажутъ свою мужественность, онѣ, объявившія войну Амуру <sup>1)</sup>. Пока она снаряжается къ защитѣ, греческій флотъ минуетъ Макронъ, Андросъ, Тенедось, Византию и вошелъ въ море Таванса <sup>2)</sup>. Мирныя предложенія Тезея отвергнуты амазонками, которыя стараются помѣшать высадкѣ враговъ, при чемъ пущенъ въ дѣло и (греческій) огонь <sup>3)</sup>; крикъ стоялъ такой, что подобнаго не слыхалъ ни Нептунъ, ни Главкъ <sup>4)</sup>. Тезей видѣ себя отъ гнѣва: коритъ Марса и Минерву, имъ не дожидаться отъ него жертвъ, бранитъ своихъ за трусость, что побѣжали передъ женщинами <sup>5)</sup>; пусть вернутся вспять и выберутъ себѣ новаго вождя. Велѣвъ притянуть свое судно, онъ одинъ спрыгнулъ въ воду и добрался до берега, за нимъ пошли и другіе; началась битва, часть грековъ сражается на коняхъ, сбросившихъ своихъ наѣздницъ; Амазонки принуждены отступить въ крѣпость, которую греки осаждаютъ. Нѣсколько мѣсяцевъ стоятъ они подъ нею, среди постоянныхъ вылазокъ и битвъ, когда однажды, объѣзжая стѣны, Тезей надумался, что крѣпость можно взять, подкопавъ ея стѣны. Какъ услышала о томъ Ипполита, велѣла заложить внутри города другой, болѣе узкій кругъ стѣнгъ, а сама пишетъ къ Тезею письмо, которое онъ велитъ прочесть въ присутствіи своихъ бароновъ. Она укоряетъ его за неожиданное, невызванное нападеніе; я не Медея, не готовилась отравить тебя, напротивъ, я всегда была поклонницей твоей доблести, желала видѣть тебя. Ты разубѣдилъ меня, и я не столько печалюсь за мою жизнь, сколько за твое достоинство. Вздумавъ воевать съ женщинами, ты поступилъ не по рыцарски, говоритъ она, какъ амазонки въ посланіи къ Александру Македонскому; не

---

1) I, 24.

2) Tanas, I, 41.

3) I, 52.

4) I, 55.

5) I, 61: Ah vituperio della gente achiva. *Сл. Inferno XXXIII, 79: Abi Pisa, vituperio delle genti.*

рыцарское также дѣло воевать подѣ землею. Ради твоей чести оставь насъ въ покоѣ, не то я заставлю тебя уйти отсюда насильно и съ урономъ <sup>1)</sup>.—Выслушавъ содержаніе письма, Тезей улыбнулся: Счастливъ-же я, что уберегъ свою жизнь благодаря этой женщинѣ, поучающей меня, какъ мнѣ соблюсти въ людяхъ мою честь!—Въ отвѣтномъ посланіи онъ говоритъ, что обязанъ мстить за зло, учиненное его людямъ, и совѣтуетъ покориться; посланницамъ Ипполиты онъ показываетъ свои силы, подкопанныя стѣны; ему было бы жаль, еслибъ ему пришлось свирѣпствовать противъ враговъ. — Собравъ своихъ, Ипполита сообщаетъ имъ рѣшеніе Тезея; праведно гнѣвается на насъ Венера, съ нею и Марсъ; по моему мнѣнію, лучше всего подчиниться мужу, столь храброму и славному, милостивому и ласковому со всѣми, кто смирится передъ нимъ; отъ этого наша честь не пострадаетъ: всѣ-же считаютъ насъ женщинами, а онъ — герцогъ Аѳинъ. — Въ толпѣ слышались противорѣчивые голоса, но никто не рѣшается выступить открыто, а Ипполита снова шлетъ къ Тезею своихъ посланницъ: пусть не являются назадъ безъ мира. Условія таковы, что Тезей женится на Ипполитѣ и станетъ править ея царствомъ по ея законамъ. Греки вошли въ городъ мирно, никому не нанеся ущерба; красавица Ипполита выѣхала на встрѣчу Тезею, съ нею ея младшая сестра Емилія; Амуръ былъ тутъ какъ тутъ и многихъ ранилъ въ сердце; самъ Тезей смотритъ на Ипполиту и говоритъ: она прелестнѣе Елены, которую я когда-то похитилъ; и его поразила стрѣла Амура, и ему пріятны невзгоды, понесенные изъ-за красавицы. Амазонки преобразились: сломали заржавленное оружіе, стали по прежнему красивыми, милыми, свѣжими и привлекательными; злосчастные клики смѣнились шумными рѣчами и пѣснями, бранная поступь мелкими шажками. Вернулся и стыдъ, который онѣ отложили въ ту ночь, когда перебили своихъ мужей; онѣ принарядились, и вновь были открыты забытый храмъ Венеры, гдѣ брачуются съ Ипполитой

---

1) I, 99—107.

Тезей. Тогда же совершились и другіе браки амазонокъ съ греческими витязями, а Емилию Тезей прочитъ за своего пріятеля Ахата.

До сихъ поръ Боккаччо стоитъ на почвѣ своихъ классическихкихъ чтеній и воспоминаній: Стацій и Roman de Thèbes и легенда о женщинахъ Лемноса, рассказы объ амазонкахъ, объ ихъ войнѣ съ Тезеемъ и его любви къ Антиопѣ — вотъ его источники; въ одномъ изъ нихъ, очевидно, позднемъ, онъ нашелъ и анахронизмъ: старый Егей еще живъ, тогда какъ древній мнѣ изображалъ его уже умершимъ.

Два года наслаждается Тезей съ своей Ипполитой, забывъ обо всемъ остальномъ. Однажды весною, когда небо украшаетъ долины и горы травой и цвѣтами, птицы поютъ на вѣткахъ про любовь, а дѣвушки сильнѣе ощущаютъ пламя Венеры, Тезей былъ въ саду, предаваясь любовнымъ мечтамъ, когда ему показалось, что ему предсталъ его другъ Перитой и гнѣвно говоритъ ему: Что же ты тунеядствуешь въ Скионіи, забывъ ради любви свою славу? Вернись въ Грецію, или ты сталъ малодушенъ, и твое мужество утратилось на лонѣ Ипполиты?—Перитой исчезъ, но Тезей познаетъ въ этомъ знаменіи голосъ какого-нибудь божества, пекущагося объ его чести. Онъ рѣшается ѣхать и вмѣстѣ съ Ипполитой и Емилией направляется въ Аѣны.

Съ десятой строфы второй пѣсни главнымъ источникомъ Боккаччо служили Овивада Стація, не только для эпической рамки, которой онъ обвелъ свою новеллу, но и для нѣкоторыхъ бытовыхъ подробностей послѣдней, особливо въ XI-й книгѣ.

Напомнивъ въ короткихъ чертахъ<sup>1)</sup> объ ужасахъ Овиванской легенды, Боккаччо переходитъ къ тому ея моменту, когда Креонтъ запретилъ арголійскимъ женамъ предавать погребенію тѣла родныхъ, падшихъ подъ Овивами. Жены отправляются въ Аѣны молить Тезея о справедливости и защитѣ; ихъ принимаютъ радушно, приглашаютъ въ дома, но онѣ ищутъ убѣжища въ храмѣ

1) II, 11.

Милосердія (Clemenza). — Въ это время и вернулся Тезей; описанъ его торжественный въѣздъ въ городъ, вмѣстѣ съ Ипполитой и Емилией, на колесницѣ, въ царской мантии и съ лавровымъ вѣнкомъ на головѣ. Онъ приноситъ жертву въ храмѣ Паллады; когда онъ проѣзжалъ мимо храма Милосердія, толпа женщинъ бросилась къ нему неистово, съ крикомъ и плачемъ. Онъ пораженъ; онѣ гнушаются моею славой, которая радуется другихъ, думается ему. Кто вы и почему такъ плачете? Выслушавъ рассказъ одной изъ нихъ, онъ рѣшается тотчасъ-же исполнить ихъ желаніе, и не отдохнувъ, отправиться въ новый походъ. Ипполита останется пока съ Егеемъ; она-бы и сама отправилась, еслибъ Тезею пріятно было снова увидѣть ее съ оружіемъ въ рукахъ. Войско бодро откликнулось на его призывъ; не повидавъ ни отца, ни пріятелей, онъ покинулъ Аѳины и черезъ нѣсколько дней сталъ станомъ подъ Фивами, на поляхъ, надъ которыми еще носился сирадъ отъ покинутыхъ безъ погребенія труповъ. Вызовъ Тезея принять Креонтомъ, битва рѣшается ихъ единоборствомъ: Тезей сбрасываетъ за смертью противника; пришелъ твой послѣдній день, говоритъ онъ ему, теперь ты понесешь должное наказаніе: твое оружіе я посвящу Марсу, тѣло отдамъ женамъ, которыхъ ты опечалилъ. Креонтъ отвѣчаетъ надменно, не измѣнившись въ лицѣ <sup>1)</sup>: Кончай скорѣе, лишь бы мнѣ умереть, прежде чѣмъ побѣда будетъ на твоей сторонѣ; пока я доволенъ, ибо могу рассказать подземнымъ богамъ, что преимущество было за моими. Онъ умолкъ, Тезей сталъ разоруживать его, уже похолодѣвшаго, потому что душа покинула тѣло. Побѣда остается за Тезеемъ, побѣжденные бѣгутъ въ горы и лѣса, за ними горожане; Тезей позволяетъ своему войску разграбить городъ, шадя святыни, велитъ совершить похоронный обрядъ надъ тѣломъ Креонта, дабы онъ могъ принести адскимъ тѣнямъ лучшее о немъ свидѣтельство, чѣмъ именитые мужи, которыхъ тотъ лишилъ погребенія. Грече-

1) II: 63: nè sembianza mutò l'ardita fronte. Сл. Inf. X, 74—75 о Фаринарѣ: non mutò aspetto.



скимъ женамъ предоставлено совершить тризны надъ ихъ родными, предоставленъ и самый городъ; предавъ его сожженію, они уносятъ съ собою прахъ своихъ ближнихъ.

Здѣсь и привязывается новелла, которую Боккаччо поставилъ въ центрѣ своей поэмы. Откуда онъ ее заимствовалъ — остается неизвѣстнымъ; имена не говорятъ сами по себѣ за классическій источникъ, всего менѣе за греческій: типъ именъ латинскій, навѣянный чтеніями Боккаччо. На полѣ битвы нашли двухъ раненыхъ юношей, ихъ видъ и блестящее вооруженіе даетъ поводъ предположить, что они царственнаго рода; ихъ не обезоруживаютъ, а бережно несутъ къ Тезею; это Арчита и Палемонъ, внуки Кадма, пріатели. Тезей велитъ уврачевать ихъ раны и беретъ съ собою; при его побѣдномъ вступленіи въ Аѳины, они идутъ передъ его колесницей; въ храмѣ Марса онъ повѣсилъ оружіе Креонта и свой лавровый вѣнокъ; прибывъ во дворецъ, рассказываетъ Ипполитѣ о своихъ подвигахъ и невзгодахъ, а она пристально смотритъ на него своими плутовскими глазками, и ему кажется, что онъ въ раю. Арчита и Палемона онъ хотѣлъ было предать смерти, чая отъ нихъ опасности, но затѣмъ осудилъ на вѣчное заключеніе въ одномъ покоѣ своего дворца.

Умалился гнѣвъ Юноны съ паденіемъ Эивъ, Марсъ ушелъ въ свою холодную обитель, и я стану въ болѣе пространной рѣчи пѣть про Амура; да будетъ онъ мнѣ помощень! Такъ начинается Боккаччо свою третью пѣсню. Прошелъ почти годъ съ тѣхъ поръ, какъ двое юныхъ эиванцевъ томились въ заключеніи, когда Венера явилась имъ причиною новыхъ вздоховъ. Была весна <sup>1)</sup>, и все въ природѣ дышало любовью <sup>2)</sup>, когда однажды утромъ красавица Емилія вышла, по обыкновенію въ садъ, въ юбкѣ и босая; распѣвая любовныя пѣсни, она срывала бѣлой ручкой молодыя розы съ шиповъ, и усѣвшись на травѣ, плела вѣнокъ

---

1) Фебъ былъ въ созвѣздіи того мирнаго животнаго, который увлекъ Европу, III, 5.

2) I. с. 6—7.

для бѣлокурой головки. Услышавъ ея голосъ, Арчита открылъ окно и просунулъ голову за рѣшетку; было темновато, ибо солнце еще не высоко стояло надъ горизонтомъ, но онъ разглядѣлъ красавицу. Подойди сюда, шепчетъ онъ Палемону: навѣрно сюда спустилась Венера; слышишь, какъ она поетъ? Палемонъ также смотритъ: это Цитерея, говоритъ онъ, я не видѣлъ ничего красивѣе. — Замѣчаешь-ли и ты то-же, что и я, въ ея прелестныхъ глазкахъ? спрашиваетъ Арчита. — Что такое? — Я вижу того, кто поразилъ красотой Дафны Аполлона; у него въ рукахъ двѣ золоченыхъ стрѣлы, вотъ онъ положилъ одну на тетиву и смотритъ на одного меня; можетъ быть, онъ не доволенъ, что я гляжу на красавицу. — Вижу и я, но должно быть, онъ уже метнулъ стрѣлу, у него въ рукахъ всего одна. — Онъ такъ ранилъ меня, что боль уже подступаетъ къ сердцу, если эта богиня не поможетъ мнѣ. — Увы! вскрикнулъ ошеломленный Палемонъ, другая стрѣла угодила въ меня. — При этомъ увы! дѣвушка повернулась къ окошку, покраснѣла, увидѣвъ незнакомыя лица, потомъ, ободрившись, поднялась и пошла съ собранными цвѣтами. Это увы! заставило ее задуматься; она еще не созрѣла для любви, но понимала, къ чему любовь стремится<sup>1)</sup>, поняла, что сама она поправилась; это радуетъ ее, и она стала прихорашиваться всякій разъ, когда выходила въ садъ.

Оба юноши<sup>2)</sup> повѣряютъ другъ другу свои чувства. Не знаю, чѣмъ угодилъ въ мое сердце суровый стрѣлокъ! говоритъ Арчита; образъ красавицы не выходитъ у него изъ ума, для него было бы высшимъ блаженствомъ понравиться ей, какъ она нравится ему. — И во мнѣ происходитъ то-же, отвѣчаетъ Палемонъ; ничего подобнаго я не ощущалъ; ужъ не попали-ли мы подъ власть Амура, болѣе удручающаго меня, чѣмъ тюрьма Тезея? — Такъ бесѣдуютъ между собою новые влюбленные, не зная, кто такая Емилія, богиня или смертная; ихъ вздохи, чтò вѣтры, вы-

1) Affetta, III, 19.

2) Пока не рыцари, а конюшіе, III, 20.

рывающіеся изъ пещерь Эола. — А Емилія продолжаетъ показываться въ саду, поглядывая украдкой на окошко, откуда ей слышалось увы! Палемона; не то, чтобы побуждалъ ее къ тому Амуръ, а чтобы увѣриться, смотрять-ли на нее. Когда она видѣла, что на нее глядятъ, она, будто ничего не замѣчая, принималась пѣть и частила ножками, пробираясь среди кустовъ, облеченная скромной женственной граціей. Ей хотѣлось понравиться, но ее увлекала къ тому не любовь, а врожденная женщинамъ тщеславное желаніе показать свою красоту: если у нихъ и нѣтъ другихъ достоинствъ, онѣ довольны, если ихъ красоту похвалятъ; такъ, желая приглянуться, онѣ овладѣваютъ другими, сами оставаясь свободными <sup>1)</sup>).

Каждое утро оба влюбленныхъ стоятъ у окошка, надѣясь утолить лицеизрѣніемъ жажду любви, но еще болѣе растравляя рану. Отъ долгихъ бдѣній и отсутствія аппетита оба они измѣнились, но обманываютъ себя, говоря, что это отъ тюрьмы; уже отъ вздоховъ дѣло дошло до слезъ, Фивы забыты, и узниковъ пугаетъ мысль, что освободившись изъ заключенія, они не увидятъ болѣе свою милую. Они слагаютъ любовныя пѣсни въ честь Емиліи и узнаютъ отъ одного служителя, кто она.

Такъ прошло лѣто; съ наступленіемъ осени Емилія перестала являться въ садъ, и страданія влюбленныхъ усилились. Въ эту пору пріѣхалъ къ Тезею его другъ Перитой; по его просьбѣ ему показали ѳиванскихъ плѣнниковъ; ихъ портреты не характерны <sup>2)</sup>. Перитой тотчасъ-же призналъ Арчиту, своего пріятеля, и проситъ Тезея дать ему свободу; тотъ согласенъ, но съ условіемъ, чтобы онъ никогда не являлся въ его царство, подъ страхомъ смерти. Арчита благодаритъ его: онъ весь въ его власти, готовъ положить за него жизнь; къ такому страстному желанію влечетъ обуявшая меня любовь—къ тебѣ и твоимъ.—Тезею не вдомѣкъ, чѣмъ подсказаны эти рѣчи, и онъ принимаетъ ихъ дословно, тогда

---

1) III, 28—30.

2) III, 49—50.

какъ Арчита печалится объ отъѣздѣ, а Палемонъ, котораго снова отвели въ тюрьму, начинаетъ завидовать свободѣ товарища, которая дастъ ему и болѣе свободы — для любви <sup>1)</sup>.

Перитой снаряжаетъ Арчиту, торопитъ отъѣздомъ, но въ Арчитѣ происходитъ борьба: Ты знаешь, какое тягостное скитаніе по свѣту предстоитъ мнѣ, говоритъ онъ; мы всѣмъ ненавистны, боги враждебны намъ, я хотѣлъ бы остаться здѣсь, чѣмъ-нибудь служителемъ. Все это подсказывалъ Амуръ, но Перитой не догадывался; Арчита предпочелъ-бы тюрьму свободѣ, но нѣкоторыя соображенія останавливаютъ его, какъ парализовали рѣшенія Троила <sup>2)</sup>: вѣдь его произвольное пребываніе въ тюрьмѣ объясняютъ не любовью, а малодушіемъ, тогда какъ свобода дастъ ему возможность вернуться, хотя-бы и тайкомъ, пробраться къ Емилиі, если-бы ее выдали замужъ въ чужую землю, и если не добьется ея любви, то хотя-бы поглядѣть на нее. Прощаясь съ Палемономъ, онъ проситъ его мысленно напоминать о немъ его милой, когда онъ увидитъ ее; Палемонъ плачетъ: Я остаюсь одинокій, печальный, ты многое увидишь, и это развлечетъ тебя, я-же хотя и буду иногда утѣшаться, видя Емилию, стану пылать еще болѣе въ ея отсутствіи. Оба товарища падаютъ въ изнеможеніи, такъ что ихъ конюшимъ пришлось ихъ ободрить и поддержать. Уѣзжая, Арчита молитъ объ одномъ, чтобы ему еще разъ увидѣть Емилию, и его молитва дошла до небесъ: Емилиа показала на балконѣ съ своей служанкой и съ сожалѣніемъ глядѣть на удаляющагося въ изгнаніе. Арчита принимаетъ это за хорошее предзнаменованіе и еще часто озирается въ сторону Емилиі, останавливая коня, какъ-бы за тѣмъ, чтобы поправиться.

Арчита выѣхалъ изъ Аѳинъ въ осеннюю непогоду, какъ Флоріо и, какъ онъ, перемѣнилъ свое имя, дабы его не узнали: онъ назовется Пентеемъ. Всѣ его мысли отданы Емилиі: О если-бы мнѣ пожить въ Аѳинахъ на свободѣ, чтобы возбудить въ тебѣ страсть, которой я сгораю! Я легче перенесъ бы мою раз-

1) III, 60.

2) См. выше стр. 139—141.

луку; но ты не можешь сочувствовать моему горю, а мнѣ и то было бы утѣшеніемъ, еслибы по моей смерти ты сказала: да, онъ беззавѣтно любилъ меня! А вы, мрачныя области Дита, велите успокоиться всѣмъ, кто въ васъ томится, ибо, хотя я и живу, у меня мукъ больше, чѣмъ у любого изъ живущихъ или мертвыхъ.

Такъ среди нареканій Амуру и Фортунѣ онъ добрался до Эивъ. Видъ разрушеннаго города приводитъ ему на память плачевную судьбу Кадмова рода и гнѣвъ Юноны, продолжающей тяготѣть и на его потомкахъ: на немъ и Палемонѣ.

Проведя короткое время въ Коринѣ и около года въ Микенахъ на службѣ у Менелая, онъ переѣхалъ въ Эгину, гдѣ пристроился у Тезея; его никто не узнаетъ, такъ измѣнило его горе, и кто-бы ни пріѣзжалъ изъ Аѣинъ, онъ у всѣхъ проситъ вѣстей, незамѣтно вставляя вопросъ объ Емилиі. — Мотивъ, напоминающій новеллу о Тедалдо <sup>1)</sup>, какъ слѣдующее за тѣмъ служеніе Арчиты у Тезея сходное положеніе въ Декамеронѣ <sup>2)</sup>.

Однажды, когда, по обыкновенію, Арчита гулялъ по берегу, и ему пріятенъ былъ самый вѣтеръ, вѣявшій со стороны Аѣинъ, ибо онъ коснулся Емилиі, въ гавань вошла лодка. Изъ разспросовъ Арчита узнаетъ, что нареченный женихъ Емилиі, Ахатъ, умеръ три дня тому назадъ, и вотъ въ немъ внезапно возгорѣлась и старая любовь и желаніе вернуться; онъ такъ измѣнился, что ему нетрудно будетъ поступить, неузнаннымъ, въ услуженіе Тезея; а коли его узнаютъ, то вѣдь лучше умереть, чѣмъ вести такую жизнь. Нѣсколько дней живетъ онъ въ Аѣинахъ, скрываясь, и никто не призналъ его; молится въ храмѣ Аполлона, дабы онъ помогъ ему устроиться при Тезеѣ: у него не осталось ничего, онъ обѣднѣлъ, и онъ молить бога принять отъ него невиданную жертву: его слезы, вздохи и страданія и желаніе любви; ими онъ богатъ. По нѣкоторомъ времени онъ поступилъ на службу

1) Декамеронъ III, 7.

2) I. c. VII, 7.

къ Тезею, увидѣлъ Емилию и ожилъ. Она тотчасъ же признала его, улыбулась, но никому о томъ ни сказала и самому Арчитѣ не подала вида. «Удивительное дѣло — любовь! Рѣдко бываетъ, чтобы любимая женщина, хотя бы она и не открыла своего сердца любящему, не содержала его въ своихъ мысляхъ; если она видимо и гнѣвается, тѣмъ не менѣе ухаживаніе ей приятно, и если она не любитъ другого, ей придется, мало ли, много ли, полюбить ухаживающаго»<sup>1)</sup>. Это—развитіе дантовскаго афоризма, что любовь не можетъ не вызвать любви<sup>2)</sup>, и вмѣстѣ характеристика Емилиі: она полюбитъ потому, что любима.

Вскорѣ Арчита-Пентей такъ пришелся по сердцу Тезею, что сталъ ближнимъ къ нему человѣкомъ; свою страсть онъ скрываетъ и ведетъ себя осторожно, изрѣдка поглядывая на Емилию, которая представляется, что не вѣдаетъ любви, тогда какъ на самомъ дѣлѣ она уже понимала въ ней нѣчто, ибо такія пришли лѣта. Арчита веселъ, распѣваетъ, рядится, показываетъ свое искусство въ воинскихъ упражненіяхъ; но Емилиа вѣдь не знаетъ, для кого онъ все это дѣлаетъ, а ему не кому въ томъ открыться. И вотъ по ночамъ онъ уходитъ въ одну рошу и здѣсь бесѣдуетъ самъ съ собою. Амуръ обидѣлъ его, ибо онъ любитъ, но не любимъ; пусть поможетъ ему, это въ его власти, а онъ вѣчно будетъ славословить его въ своихъ пѣснопѣніяхъ. Среди такихъ жалобъ онъ засыпалъ, и обновлялъ ихъ на зарѣ, передъ тѣмъ, какъ вернуться домой. Однажды утромъ онъ плакался на Фортуны, припоминая свои приключенія до той поры, когда, подъ именемъ Пентея, онъ ради Емилиі вернулся въ Аѳины. Слышитъ эти сѣтованія Памфило, слуга Палемона, и спѣшитъ доложить о томъ своему господину.

Между тѣмъ Палемонъ отдавался въ тюрьмѣ печальнымъ мыслямъ: то ему казалось, что Емилиа достанется Арчитѣ, и его обуревала ревность, то являлась твердая увѣренность, что она

1) IV, 55.

2) Amor a nessun amato amor perdona.

будеть принадлежать ему, лишь бы ему выйти изъ тюрьмы. Выслушавъ рассказъ Памфило, онъ дивится любви и виѣстѣ неразумію Арчиты, не велитъ Памфило сказывать о томъ, что знаетъ; если самъ онъ и ревнуетъ къ Арчитѣ, безъ его вины, то не желаетъ ему вреда; если боги благосклоннѣе къ нему, пусть будетъ ему удача, а мнѣ уронъ. Но затѣмъ мысли увлекаютъ его въ другую сторону: ему хотѣлось бы вырваться изъ тюрьмы, сосчитаться съ Арчитой съ оружіемъ въ рукахъ, ибо любовь и власть не знаютъ раздѣла. Онъ проситъ Памфило помочь ему, и тотъ придумываетъ разныя средства: полетъ вродѣ того, которымъ освободился изъ заключенія Дедалъ съ Икаромъ; насильный увозъ, подкупъ стражей — все это оказывается невозможнымъ. Остановились на слѣдующемъ: какъ разъ въ ту пору прибылъ извѣстный врачъ Алиметь; Памфило приведетъ его къ Палемону, который представится больнымъ и выйдетъ изъ тюрьмы въ одеждѣ врача, тогда какъ Алиметь одѣнется въ платье Памфило. Бѣгство удастся, ибо Памфило подпоилъ стражей. Отдохнувъ въ гостинницѣ<sup>1)</sup> и вооружившись, Палемонъ отправляется на поиски Арчиты, моля дочь Латоны помочь ему, направивъ его стопы, какъ направила путь Леандру. Арчиту онъ находитъ спящимъ подъ сосной; онъ не узналъ бы его, еслибъ Фебея не освѣтила его лица своими лучами. Онъ не хочетъ будить его, а сталъ рядомъ и говорить про себя: О милый другъ, если бы ты теперь проснулся, между нами все-бы скоро кончилось! — Уже близится день и запѣли птички, когда Арчита пробудился; чего ты ищешь здѣсь, да еще вооруженный? спрашиваетъ онъ Палемона. — Тебя, товарищъ; тебя одного желалъ я встрѣтить, почему и бѣжалъ изъ тюрьмы. — И онъ радушно поздоровался съ нимъ, оба были рады другъ другу и рассказали свои похождения. Послушай дорогой другъ, началъ Палемонъ, пылая любовью: я такъ люблю Емилию, что не нахожу покоя ни днемъ, ни ночью; ты также любишь ее, но она можетъ принадлежать лишь одному; умоляю

1) Ostiere, V, 27.

тебя, согласишься, чтобы она была моею. — Арчита побагровѣлъ отъ гнѣва: Ты знаешь, Палемонъ, какимъ опасностямъ подвергъ я свою жизнь лишь затѣмъ, чтобы имѣть возможность служить Эмилии. То, чего ты просишь для себя, то уступи твоему родичу Арчитѣ. — Не того ожидалъ я отъ твоей дружбы; если ты отказываешь мнѣ въ дарѣ, клянусь Юпитеромъ и Венерой, мы рѣшимъ это дѣло оружіемъ, прежде чѣмъ разойдемся. — Къ чему хочешь ты подвергать себя и меня опасности, можетъ быть, смерти? Есть другое, лучшее рѣшеніе: пусть каждый изъ насъ постарается пріобрѣсть любовь Эмилии, и кому предоставитъ ее Фортуна, того она и будетъ. Если о насъ узнаютъ, намъ не видать ее, ибо насъ предадутъ смерти; потому будемъ оба любить тайно, пока не рѣшитъ иначе Юпитеръ. Положеніе дѣлъ можетъ измѣниться, я могу уѣхать, моя любовь охладѣтъ, ты — попасть, какъ я, въ милость Тезея. — Палемонъ ничего не хочетъ слышать, а Арчита продолжаетъ уговаривать его: если ты убьешь меня, тебѣ будетъ не легче, придется вернуться въ тюрьму, либо бѣжать; а еслибы ты и полюбился Тезею, неужели ты убѣжденъ, что онъ отдастъ за тебя Эмилию? У него болѣе высокіе виды; я у него служу, а едва осмѣливаюсь поглядѣть на нее, а ты хочешь попросить ее за себя! Съ другой стороны, еслибы я поклялся тебѣ не любить ее, неужели ты думаешь, что я въ состояніи сдѣлать это при всѣмъ стараніи? Что-же хочешь ты предпринять? Станемъ-ли мы биться, чтобы подѣлить мечемъ то, что намъ не принадлежитъ? Брось свой неразумный замыселъ, бѣги, пока не насталъ день, да и я не увѣренъ въ прощеніи, если меня узнаютъ. — О моемъ спасеніи прошу не заботиться, отвѣчаетъ Палемонъ; обо всемъ, что ты мнѣ говорилъ, я и самъ передумалъ. Потому, либо дай слово не любить Эмилии, либо готовься къ бою. — Арчита вздохнулъ, снова вспомнилъ ему гнѣвъ Юноны, гнетущій родъ Кадма до его послѣднихъ потомковъ; готовясь къ бою, онъ призываетъ боговъ въ свидѣтели, что не онъ его вызвалъ: его желаніе было-бы и любить Эмилию, и быть въ ладахъ съ пріятелемъ. Палемонъ ничего не отвѣтилъ, заслонился щитомъ, и поединокъ



начался. Палемонъ опеломленъ ударомъ Арчиты и падаетъ съ коня замертво; Арчита ухаживаетъ за нимъ, укладываетъ на травѣ, орошаетъ лицо водою, плачетъ; въ это время очнулся Палемонъ: Ты меня сбиль, но не побѣдилъ, говоритъ онъ, не думай, чтобы твои слезы меня разжалобили, тебѣ еще придется биться со мною изъ за Емилиі. Схватка продолжается, когда въ рощѣ, гдѣ она происходила, появился съ охотничьей свитой Тезей; Емилия ѣхала верхомъ на бѣломъ конѣ, съ соколомъ на рукѣ, съ боку рогъ, за плечами лукъ и золотой колчанъ съ стрѣлами, на бѣлокурой головкѣ вѣнокъ изъ свѣжей зелени. Увидѣвъ двухъ бойцовъ, она остановилась, изумленная, а тѣ узнали ее и еще страстиѣ набросились другъ на друга. Она подзываетъ къ себѣ своихъ, Тезей; кто вы такіе и изъ-за чего бьетесь? спрашиваетъ онъ борющихся. Они говорятъ, что рыцари, бьются изъ-за любви; и открываютъ, кто они. Тезей сначала разгнѣвался, но за тѣмъ благодаритъ обовхъ за то, что они не скрыли своихъ именъ, спрашиваетъ, какимъ образомъ Амуръ поразилъ ихъ одной и той-же напастью, когда одинъ изъ нихъ изъ Эгины, другой плѣненъ подъ Фивами. Большимъ мужествомъ наградилъ васъ Амуръ, что вы не убоились смерти, говоритъ онъ, выслушавъ ихъ рассказъ: оба вы заслужили ее, но я самъ бывалъ влюбленъ и безумствовалъ, и какъ мнѣ прощали, такъ прощаю и я вамъ—но подъ условіемъ. Женихъ Емилиі умеръ, она свободна; пусть каждый изъ васъ выберетъ по сту товарищей, и черезъ годъ общій бой рѣшить, кому изъ васъ она будетъ принадлежать. — Арчита и Палемонъ смиренно благодарятъ, они счастливы, оправившись, какъ поблекшая роза на зарѣ или отъ мягкаго вѣтерка. Видишь-ли, что изъ-за тебя, красавицы, творитъ Амуръ? говоритъ Тезей, обращаясь къ Емилиі; быть тебѣ замужемъ за однимъ изъ этихъ двухъ доблестныхъ. Она ничего не отвѣчала, но зардѣлась; въ городъ Арчита и Палемонъ вѣзжаютъ по сторонамъ ея; Тезей вернулъ имъ все ихъ достояніе, отнятое у нихъ, когда они стали его плѣнниками.

Дѣйствіе дошло до своего перелома: одна битва, и мы ожи-

даемъ развязки, между тѣмъ поэма тянется еще на цѣлыхъ семь пѣсень. Шестая и седьмая полны эпическихъ *chevilles*: общихъ мѣсть объ измѣнчивости Фортуны<sup>1)</sup>, о веселой, роскошной жизни, которую ведутъ старые пріатели, обновившіе дружбу; они оповѣщаютъ своихъ знакомыхъ, прося ихъ явиться на состязаніе, и тѣ приходятъ въ почти полномъ составѣ греческаго героическаго міаа: Лякургъ и Пелей, Низъ и Агамемнонъ, Касторъ и Поллуксъ, Ипподамъ и Несторъ и друг.; описывается ихъ вѣншній видъ, вооруженіе, девизы на щитахъ; Агамемнонъ является на колесницѣ, запряженной быками, съ всклокоченными волосами, въ ржавомъ вооруженіи, съ медвѣжьей шкурой на плечахъ<sup>2)</sup>; Боккаччо пустилъ здѣсь въ ходъ и свою классическую эрудицію и фантазію, въ которой много средневѣковаго; не явились Нарциссъ, ибо успѣлъ обратиться въ цвѣтокъ, Леандръ, погибшій на пути къ Геро, и Эрзихтонъ, обезсилившій съ голоду, съ тѣхъ поръ, какъ велѣлъ срубить священное дерево Цереры<sup>3)</sup>. Всѣ они приняты съ почестями и не дивятся Арчитѣ и Палемону, что они подвергли себя опасностямъ изъ-за такой красавицы: владѣть ею большее благо, чѣмъ быть властителемъ Оивъ, и счастливы всѣ, призванные проявить свою доблесть въ

1) VI, 1—5.

2) VI, 21—2.

3) VI, 61—63. Сл. подобные перечни героевъ и народовъ въ Оивадѣ, кн. VII и XII. Слѣдующая строфа Тезиды (VI, 61) парафразируетъ три стиха Стація (VII, 840—8):

Avrebbe quivi Cefiso mandato  
Narciso, se non fosse ch'egli in fiore  
Già ne' campi tespiani mutato  
Era, per troppo a sè avere amore:  
Spesso dal padre fu' lito bagnato,  
Siccom 'io credo, per troppo dolore  
D'aver perduto in la sua fanciulezza  
Il caro figlio per troppa bellezza.

Tu quoque praeclarum forma, Cephise, dedisses  
Narcissum, sed Thespiacis iam pallet in agris  
Trux puer; orbata florem, pater, adluis unda.

такомъ дѣлѣ. — Собравъ пріѣзжихъ витязей въ театрѣ, Тезей держитъ имъ рѣчь: онъ не ожидалъ, что столько доблестныхъ героевъ соберется для рѣшенія такого маловажнаго вопроса; дѣло идетъ не о царствѣ или наслѣдствѣ либо отместкѣ, а о любви, и бой долженъ быть любовный, не ненавистный, ибо онъ не желаетъ напраснаго пролитія крови: теперь не тѣ времена, и не тѣ страсти. Пусть каждый изъ влюбленныхъ выберетъ себѣ соратниковъ, чтобы съ каждой стороны ихъ было по сту; бой долженъ происходить на мечахъ и палицахъ, не на болѣе опасныхъ копьяхъ. — Именно число *сто* дало поводъ предположить, что Боккаччо въ изображеніи своего боя могъ руководиться слухами о несостоявшемся турнирѣ между Карломъ I Анжуйскимъ и Петромъ Аррагонскимъ, гдѣ съ каждой стороны должно было выступить такое же число бойцевъ <sup>1)</sup>. — Въ народѣ послышались хвалебные крики, Арчита и Палемонъ выбираютъ себѣ соратниковъ, и Тезей ведетъ ихъ по городу; каждый изъ нихъ зналъ, съ кѣмъ будетъ имѣть дѣло, но не было между ними вражды, и всѣ старались угодить другъ другу.

Въ ночь передъ боемъ Арчита молится о побѣдѣ въ храмѣ Марса, и его молитва проникаетъ въ палаты бога и страшится ихъ вида, какъ страшится Меркурій у Стація, которому Боккаччо здѣсь подражаетъ. Палаты стоятъ на еракійскихъ равнинахъ, въ лѣсу, окруженныя бурей, дождемъ и снѣгомъ, стальныя, съ алмазными воротами. Все расписано внутри изображеніями дѣлъ, любыхъ Марсу, и полно аллегорическихъ существъ: здѣсь и бѣшеный Натискъ, и слѣпой Грѣхъ, и Стонъ, и багровые Гнѣвы, и блѣдный Страхъ <sup>2)</sup>. Молитва Арчиты услы-

1) C. John Schmidt, La Théseide de Boccace et la Théseide grecque у J. Psichari, Études de philologie néogrecque, стр. 306 слѣд.

2) Theb. VII, 47 слѣд.:

primis salit Impetus amens  
 E foribus caecumque Nefas Iraeque rubentes  
 Exanguesque Metus, occultisque ensibus astant  
 Insidiae geminumque tenens Discordia ferrum.

шана, онъ видитъ тому знаменіе: жертвенные огни загорѣлись ярче, дымъ ѳвміама потянулся къ изображенію бога, и его оружіе тихо зазвенѣло <sup>1)</sup>).

Палемонъ между тѣмъ приносить жертву въ храмъ Венеры, но онъ проситъ не о побѣдѣ, а объ обладаніи Емилией. И его молитва проникаетъ въ обитель богини на верху Цитеры и созерцаетъ ея красоты <sup>2)</sup>. И здѣсь то-же царство аллегорій, но спена въ прелестномъ саду, среди ручьевъ и щебетанія птичекъ, гдѣ Амуръ куетъ свои стрѣлы, съ нимъ Сладострастіе и Досугъ, далѣе: Служеніе дамъ (Cortesie)—и тѣ художества (Arti), которыя неволью сводятъ съ ума; Красота, созерцающая свои обнаженные прелести, и Юность, безумная Смѣлость и Лесть. Юноши и дѣвушки пляшутъ вокругъ храма, у входа котораго сидитъ Миръ и блѣдное Терпѣніе и ложныя Обѣщанія, гдѣ царитъ Ревность и Пріапъ и повѣшены надломленные луки бывшихъ служительницъ Діаны. Въ потаенномъ покоѣ, охраняемомъ Богатствомъ, покоится на ложѣ полуобнаженная богиня Любви, около нея сидятъ Вакхъ и Церера, а сама она держитъ въ рукахъ яблоко, которое когда-то перебила у сестеръ въ Идейской равнинѣ.

Всю ночь пробылъ Палемонъ въ храмѣ, какъ то было, вѣроятно, въ обычаѣ, когда конюшаго предстояло посвятить въ рыцари <sup>3)</sup>. Его молитва услышана, но между Марсомъ и Венерой

Innumeris strepet aula Minis, tristissima Virtus  
Stat medio, laetusque Furor vultuque cruento  
Mors armata sedet.

Teseide VII, 38: Lì gl'Impeti dementi parve a lei veder.... Ed il cieco Peccare, ed ogni Omei.... Videvi l'Ire rosse come fuoco E la paura pallida in quel loco; 34: E con gli occulti ferri i Tradimenti Vide, e le Insidie con giusta apparenza; Lì Discordia sedeva e sanguinenti Ferri avie in mano.... E'n mezzo il loco la Virtù tristissima; 35: Videvi ancora l'allegro Furore, E oltre a ciò con volto sanguinoso La morte armata vide e lo Stupore.

1) Сл. VII, 24: оружіе Марса, pe' qua' rase D'ardir le fronti furo agli orgogliosi Fi' della Terra. Сл. Inf. VIII, 118: le ciglia avea rase D'ogni baldanza.

2) VII, 50 слѣд. и описаніе въ Ameto, стр. 127 слѣд.

3) VII, 68.

поднялась въ небѣ распря, которую они хитро порѣшили между собой, такъ чтобъ удовлетворить того и другого молящаго <sup>1)</sup>.

Емилія также приноситъ жертвы въ храмѣ Діаны <sup>2)</sup>: если уже ей суждено покинуть сонмъ богини, пусть утолитъ пылъ любящихъ ее юношей, помирить ихъ, поможетъ имъ въ бою, и если быть тому, что положили боги, пусть достанется ей тотъ, къ которому она ближе желаніемъ и кто сильнѣе ее любитъ <sup>3)</sup>. Она возжигаетъ одинъ огонь для Арчиты, другой для Палемона, и ждетъ знаменія; голосъ Діаны велитъ ей глядѣть, что будетъ: одно пламя потухло и вновь разгорѣлось, другое потускнѣло, его языки заблестѣли цвѣтомъ сѣры, заметались и погасшія головни, стена, испуская будто слезы. Емилія не поняла этого знаменія и уходитъ домой, полная страховъ.

На другое утро Арчита и Палемонъ, каждый съ своими сора-тниками, идутъ во дворецъ Тезея; въ храмѣ Марса онъ опоясываетъ ихъ мечемъ, посвящая въ рыцари <sup>4)</sup>, и всѣ отправляются въ амфитеатръ, лежавшій за городомъ <sup>5)</sup>: Боккаччо припомни-лось это описаніе, когда въ концѣ VI-го дня Декамерона онъ изо-бразилъ Долину Дамъ амфитеатромъ. Арчита и Палемонъ подошли къ нему почти одновременно, съ разныхъ сторонъ; они еще не видятъ другъ друга, но звуки трубъ и крики толпы отрезвили въ нихъ страстное желаніе боя, какъ страшится въ засадѣ охотникъ, заслышавъ, что левъ поднялся. Оба противника выѣзжаютъ на арену съ своими товарищами и декурьюнами <sup>6)</sup>; Арчита поднялъ глаза на Емилію, явившуюся съ Тезеемъ поглядѣть на битву: О красавица, достойная скорѣе Зевса, чѣмъ смертнаго, не гнушайся моею любовью, не поскупись для меня своими молитвами; я не смѣю молить тебя о томъ, но ты, разумная, поймешь мои мол-

1) Сл. Thebaid. III, 260 слѣд.: распря и уговоръ между Венерой и Марсомъ.

2) VII, 70 слѣд.

3) VII, 85.

4) VII, 103.

5) VII, 108 слѣд.

6) VII, 114.

чаливыя просьбы: вѣдь исполненіе гласной просьбы кажется скорѣе оплатой, чѣмъ даромъ <sup>1)</sup>.—Палемонъ не такъ словоохотливъ: онъ молчитъ; то не дѣвушка, а богиня, думаетъ онъ, глядя на Емилію. Звукъ трубы ошеломилъ ихъ, и они пришли въ себя, какъ тревожно просыпается человѣкъ, разбуженный внезапнымъ шумомъ. Тезей дѣлаетъ распоряженія: чтобы побѣжденные въ бою не брались болѣе за оружіе, вышедшіе изъ амфитеатра въ него не возвращались. Арчита держитъ рѣчь къ своимъ: онъ надѣется на помощь Марса, зачинщикъ не онъ: я хотѣлъ любить Емилію сообщая съ Палемономъ, мирно, онъ не желалъ того <sup>2)</sup>; помните, что боги положили честию увѣнчать на этомъ полѣ дѣла доблести; здѣсь покажутъ себя тѣ, кто былъ когда-либо влюбленъ.

Палемонъ также говоритъ своимъ, и по третьему звуку трубы начинается битва, наполняющая всю восьмую пѣсню. Начало отличается шаржемъ и накопленіемъ сравненій: не даромъ поэтъ еще разъ призвалъ на помощь свою музу—не классическую, ибо то, что происходитъ на сценѣ, напоминаетъ, подъ античными именами, средневѣковые турниры и военныя игры въ честь дамъ, въ служеніи любви. Битва распадается на рядъ поединковъ и схватокъ, въ описаніе которыхъ Боккаччо вноситъ извѣстное разнообразіе: Ида вскочилъ сзади на сѣдло Арчиты, обхватилъ его руками и самъ хотеть пришпорить его коня, чтобы увлечь его въ свою сторону, но Арчита изловчился повернуть свою лошадь, тѣло Иды, продолжавшаго держаться за него, служить ему защитой отъ вражескихъ ударовъ; такъ онъ увлекъ его къ своимъ; Ида хотеть спрыгнуть и бѣжать, но зацѣпился шпорой и растянулся на землѣ <sup>3)</sup>. Другая свалка происходитъ вокругъ знамени <sup>4)</sup>. Арчита усталъ, вышелъ изъ боя, отеръ потъ и кровь, но увидѣвъ веселые глазки Емиліи, снова воспрянулъ, какъ Антей, коснувшись земли: витязи ваятся подъ его ударами, Филонъ, племян-

---

1) VII, 127.

2) VII, 136.

3) VIII, 58 слѣд.

4) VIII, 66 слѣд.

никъ Палемона, умирая, шлетъ ему пожеланіе: пусть Емилія угоститъ его такимъ-же поцѣлуемъ, какимъ угостилъ онъ его <sup>1)</sup>). Палемонъ также совершаетъ чудеса храбрости; отъ множества крови пыль и паръ осѣлись на аренѣ. Тезей любитъ боясь, покраснѣлъ отъ волненія, едва удерживается отъ участія въ немъ, и въ Ипполитѣ проснулся ея мужественный духъ; лишь Емилія смотритъ на все изумленно и растерянно, принимая каждаго сраженнаго за Арчиту или Палемона, коря Амура и судьбу за свою роковую красоту <sup>2)</sup>). Къ чему такое кровопролитіе изъ-за нея одной? Ей припоминаются примѣры античныхъ богинь и красавицъ, добытыхъ съ меньшими усиліями. Хорошо, еслибъ одинъ изъ соперниковъ нравился ей болѣе другого, но оба они такъ благородны и прекрасны, что я не знаю, кого-бы я предпочла. Вотъ въ какое затрудненіе поставилъ меня Амуръ: я боюсь за того и за другого, не знаю, кому я желала-бы помочь, надъ кѣмъ разжалобиться, кого болѣе жалѣть; смотрю на того и другого и одинаково вздыхаю. Отчего не предоставилъ имъ Тезей рѣшить промежъ собою дѣло поединкомъ въ лѣсу? Она принадлежала бы одному, не испытавъ изъ-за нихъ ни гнѣва, ни печали. Вотъ что ты сдѣлалъ со мною Амуръ; я болѣе не въ силахъ, влюблена — безъ любви. Ты пожираешь, тяготишь меня, поразилъ меня невѣданной стрѣлою; хотя-бы мнѣ быть увѣренной, что одинъ изъ нихъ останется въ живыхъ и будетъ мнѣ супругомъ!

Между тѣмъ ряды сражающихся порѣдѣли и бой притихъ, когда Марсъ, смотрѣвшій на него сверху вмѣстѣ съ Венерой, спустился, полный гнѣва, и представъ Арчитѣ въ образѣ Тезея, началъ корить его: Что ты тутъ дѣлаешь, негодный витязь? Развѣ не видишь ты, какъ сражается Палемонъ, глумясь, что подъ именемъ Пентея ты хотѣлъ овладѣть Емиліей, ибо не надѣялся добыть ее оружіемъ? — Эти слова, тайная, огневая бли-

1) VIII, 88; сл. Theb. II, 641: hos tibi complexus, haec dent, ait, oscula nati.

2) VIII, 95 слѣд.

зость бога снова возбудили Арчиту: онъ бросается въ схватку, Палемонъ выѣзжаетъ къ нему на встрѣчу; конь Кромиса, чело-вѣкоядецъ, схватилъ Палемона за руку и стащилъ съ сѣдла. Едва освободили его отъ коня, а Арчита спѣшитъ обезоружить его, чтобы посвятить его оружіе Марсу, если побѣда останется за нимъ.

Опечалился Палемонъ, опечалилась и Емилія, зная, какія между ними положены были условія, но увѣрившись, что она будетъ принадлежать Арчитѣ, тотчасъ-же обратила къ нему свои мысли и любовь. Такъ быстро измѣнилось ея настроеніе; потому да остережется всякій, чтобъ не упасть, замѣчаетъ, не безъ ироніи, поэтъ; развѣ ему желательно узнать, кто его другъ, кто недругъ. Тотъ, кого прежде любили подъ сомнѣніемъ, теперь покинуть откровенно; прежде Арчита и Палемонъ казались равными, теперь всѣ похвалы отданы красотѣ и храбрости Арчиты. Емилія убѣждена, что боги предоставили ей лучшаго, начинаетъ втайнѣ любить его, бой кажется ей слишкомъ долгимъ и опаснымъ для Арчиты; новое, небывалое чувство проснулось въ ея сердцѣ, образъ Арчиты не покидаетъ ее, и она его не сторонится <sup>1)</sup>.

Не много бойцовъ осталось на мѣстѣ, они сдаются Арчитѣ, который гордо объѣзжаетъ поле битвы. Но уже судьба повернулась въ другую сторону, какъ часто бываетъ, что чѣмъ выше вознесется челоуѣкъ, тѣмъ ближе къ своему паденію. Твое дѣло сдѣлано, говорить Венера Марсу, и принимается за свое: спустилась въ мрачныя обители Дита и вызвала оттуда Ериннію <sup>2)</sup>; ея страшный видъ <sup>3)</sup> наводитъ трепетъ на всѣхъ, собравшихся въ амфитеатрѣ, измученный конь Арчиты упалъ навзничь и смялъ подъ собою сѣдока <sup>4)</sup>; когда его освободили, онъ еще бросился было

1) VIII, 124 слѣд.

2) Сл. Thebaid. I, 88 слѣд. (Эдипъ вызываетъ Тизифону; сл. XI, 57 слѣд.); Аеп. VII, 328 слѣд.

3) IX, 5.

4) Сл. Thebaid. VI, 469 слѣд.: Аполлонъ пугаетъ коней: Anguicomam monstri .



бѣжать, такъ страшить его Ериннія. Емилія поблѣднѣла, точно трупъ, который несутъ на костеръ; она любитъ Арчиту и боится за него; какъ кратко было мое счастье! говоритъ она; что-то подсказываетъ ей, что ея любовь будетъ такъ же полна тревогъ, какъ и всякая другая, и она поняла теперь, что пророчила ей Діана. Арчиту разоружили, всѣ ухаживаютъ за нимъ; старикъ Эгей положилъ его голову на колѣни, подоспѣла и Емилія; раненый слышитъ все, но не въ состояніи отвѣтить: молящія глаза переходятъ безсмысленно отъ одного къ другому; Емилія печалится и слезы борются въ ней со стыдливостью. Опечаленъ и Палемонъ и за свою неудачу, и за Арчиту: онъ же ему родичъ. Первымъ вопросомъ Арчиты, когда къ нему вернулась рѣчь, было: за кѣмъ осталась побѣда? Онъ счастливъ, проситъ Тезей позвать Емилію: ему хочется услышать ея рѣчь, умереть на ея рукахъ, ибо онъ увѣренъ, что ему не жить. Тезей и Емилія утѣшаютъ его; увидѣвъ ее, онъ ожилъ, какъ цвѣтокъ на утреннемъ солнцѣ, и въ состояніи участвовать въ побѣдномъ шествіи, которое устраиваетъ ему Тезей: его посадили на колесницу, какой не было ни въ триумфѣ Сципіона, ни у Фаэтона, увѣнчали лавромъ; побѣжденные шествуютъ впереди, безоружные, но не въ цѣпяхъ; идутъ не по принужденію: Палемонъ просилъ ихъ доставить это утѣшеніе Арчитѣ; несутъ оружіе Палемона; рядомъ съ Арчитой сидитъ, зардѣвшись и опустивъ глаза, Емилія; всѣ смотрятъ на нее, показываютъ другъ другу на бойцевъ, которые идутъ, потупивъ голову, одни гнѣвные, другіе смущенные. Обойдя городъ, шествіе достигло дворца; Арчиту уложили; Тезей держитъ рѣчь къ побѣжденнымъ: Мы во власти судьбы, говоритъ онъ, и не за вами стало, если не на вашей сторонѣ побѣда; вы исполнили свое дѣло и свободны; станемъ же веселиться. А Палемонъ идетъ къ Емиліи: Я вашъ плѣнникъ, какимъ былъ всегда съ тѣхъ поръ, какъ увидѣлъ васъ; дѣлайте со мной, что хотите,

---

*effigiem, saevissima visu Ora movet sive ille Erebo, seu finxit in actu Temporis, innumera certe formidine cultum Tollit in astra nefas.*

осудите на смерть, она мнѣ краше жизни. Емилія смущена, едва сдерживаетъ слезы: Еслибъ боги послали меня въ свѣтъ твоей единственной надеждой, мнѣ было бы грѣшно не полюбить тебя, и я любила, пока было возможно; но боги назначили меня другому, и я не могу болѣе утѣшить тебя, да и тебѣ желать того не слѣдуетъ. Много красавиць въ городахъ Греціи, съ ними ты будешь счастливѣе. Пожалѣй себя, а я не буду къ тебѣ жестокой. — И она даруетъ ему свободу, кольцо на память: глядя на него, пусть вспоминаетъ о ней и — потщится преданно полюбить другую; ожерелье <sup>1)</sup>, похожее на то, по которому узнали объ убѣжищѣ Амфіарая <sup>2)</sup>, и мечъ, лукъ и колчанъ и чудеснаго коня: ему слѣдуетъ служить Марсу, не Амуру. — Палемонъ благодаритъ за дары, но да упасетъ его Богъ отъ любви къ другой: пока онъ живъ, онъ никогда другой не полюбитъ. — Всѣмъ понравились рѣчи Емиліи и смѣлый отвѣтъ Палемона, особенно Арчитѣ. Онъ торопитъ бракъ съ Емилией, и они обручены, свадьба отложена до его выздоровленія.

Дабы ничто не помѣшало празднику, тѣла павшихъ преданы сожженію ночью, раненымъ доставленъ уходъ, одному Арчитѣ неможется; врачъ Исхіонъ, вызванный изъ Епидавра, говоритъ, что ему не миновать смерти; ему хуже съ каждымъ днемъ; позвавъ Тезея, онъ молитъ исполнить его просьбы, ибо самъ онъ пойдетъ лицезрѣть мученія несчастныхъ, молящихъ о помилованіи <sup>3)</sup>. Онъ проситъ отдать все его достояніе Палемону, говоритъ о своей любви къ Емиліи, ради которой онъ сталъ служителемъ Тезея, какъ Фебъ у Адмета; эта любовь подняла его, облагородила <sup>4)</sup>; если онъ умретъ, пусть Емилія станетъ супругой Палемона, котораго онъ такъ любитъ: глядя на него, она будетъ поминать Арчиту. — Когда по его просьбѣ позвали Палемона, онъ смотритъ на него долго и пристально, точно никогда его не ви-

1) Collana, въ изд. Moutier IX, 71: cintura.

2) Cf. dirum monile Apria у Stat. Theb. II, 266.

3) X, 19.

4) X, 23.

дѣлъ. Небо рѣшило, что мнѣ не быть здѣсь долѣе, говоритъ онъ ему; мы одни остались изъ Кадмова рода, и мнѣ хотѣлось пови-  
дать тебя еще разъ и услышать твой голосъ, дорогой другъ и  
товарищъ. Онъ проситъ его закрыть ему глаза и похоронить;  
проситъ Тезея отдать ему въ жены Емилію: не отказывайся отъ  
нея; если она была жалостлива ко мнѣ и меня любить, это ея  
долгъ, я съ своей стороны не взялъ отъ нея ничего, кромѣ ка-  
кого-нибудь поцѣлуя; если, быть можетъ, она прольетъ надо мной  
слезы, утѣшь ее, и моя душа пойдетъ въ среду сѣтующаго сонна  
смѣлѣе, не столь печальная <sup>1)</sup>). — Палемонъ утѣшаетъ друга, оба  
примолкли и плачутъ, когда вошли Ипполита и Емилія; Арчита  
долго созерцаетъ красавицу и затѣмъ принимается горевать въ  
дантовскомъ стилѣ <sup>2)</sup>): Плачетъ Амуръ въ печальномъ сердцѣ,  
откуда смерть хочетъ изгнать его насильно. Ему нельзя оста-  
ваться, и выйти онъ не можетъ, и я слышу, какъ онъ тоскуетъ  
во мнѣ и стонетъ, такъ что мнѣ самому становится жаль себя.  
Духи зрѣнія являютъ мнѣ ангельскій образъ, который далъ Амуру  
власть надъ моимъ сердцемъ, и спрашиваютъ: Неужели быть та-  
кому горю, что тебѣ и намъ придется покинуть столь благородное  
созданіе? А онъ отвѣчаетъ имъ, обвиняя, и говоритъ: Смерть  
меня гонитъ. — Обѣ дамы проливаютъ слезы; какъ мнѣ быть  
безъ тебя? спрашиваетъ Емилія, ты мое благо, моя радость! —  
Арчита говоритъ ей о Палемонѣ: будь его женой, если не можешь  
быть моею; такъ рѣшила судьба; отъ тебя-же, дорогая супруга,  
я жду послѣднихъ поцѣлуевъ. — Я одна причина твоей смерти,  
отвѣчаетъ въ слезахъ Емилія; гнѣвъ Венеры лежитъ на нашемъ  
родѣ: скончался Ахатъ, удалишься и ты. Отчего не умерла я въ  
тотъ день, когда родилась! Если бы я уразумѣла знаменіе Діаны,  
умолила-бы тебя оставить бой. Увы! Тѣ цвѣты, которыя я рвала,  
пѣсни, которыя распѣвала — все это внушила Ериннія, я чув-  
ствовала это тогда-же, ибо иногда дрожала въ непонятномъ

---

1) X, 47.

2) X, 54 слѣд.

страхѣ, не зная причины, не воображая, что станется. Ты велишь мнѣ избрать Палемона, и твои слова для меня священны; я знаю, онъ меня любитъ, но я принесу ему нечестіе, такова моя доля; Тезею слѣдовало бы отдать меня за какого-нибудь изъ своихъ враговъ.—Если она переживетъ Арчиту, останется въ услуженіи Діаны; ея поцѣлуи умирающему будутъ ея послѣдними. Какъ бѣшеная, она бросается цѣловать Арчиту и падаетъ въ обморокъ; такихъ-ли поцѣлуевъ ждала я отъ Арчиты, любившаго меня болѣе себя? говоритъ она, очнувшись. Онъ обнялъ ее; теперь ему легче будетъ умереть. — Лица обонхъ увлажнились слезами, какъ чело Менала, когда солнце въ знакѣ Овна растопитъ его снѣговую одежду.

Фебъ закрылся тучами, чтобы не видать смерти Арчиты; въ разсказѣ о ней есть черты Эванды Стація <sup>1)</sup>, гдѣ раненый смертельно Атисъ также умираетъ въ присутствіи невѣсты Исмены. Совершивъ жертву Меркурію, Арчита предается послѣднимъ сѣтованіямъ. Онъ молить Бога перенести его къ блаженнымъ душамъ Елизія, ибо его дѣла не заслужили той атмосферы смерти <sup>2)</sup>, гдѣ томятся, покаранные Юноной, его предки; единственное зло, имъ совершенное, это то, что онъ поднялъ оружіе противъ Палемона, за это онъ и наказанъ. Онъ не достоинъ неба и не молить о немъ; онъ доволенъ будетъ Елизіемъ <sup>3)</sup>; но какъ ему быть, когда онъ не увидитъ болѣе Емилиа? Напрасно станетъ онъ молить о второй смерти <sup>4)</sup>, но и въ вѣчномъ огнѣ <sup>5)</sup> Емилиа будетъ для него — его миромъ <sup>6)</sup>.—Еще разъ онъ уставилъ на нее свои глаза, повелъ имъ вокругъ и увидѣлъ; что всѣ плачутъ. Смерть приближалась, охватывая его постепенно; уже глаза не видятъ ничего, онъ что-то еще шепчетъ, и шепотъ

1) VIII, 637—51.

2) X, 94: *aura morta*; см. Dante Purg. I, 17.

3) X, 98.

4) *Seconda morte* X, 104; см. Inf. I, 115, Par. XX, 112

5) *Èterna fornace* X, 106.

6) *Donna . . . della mia pace*.

слагается въ слова: Прощай Емилія! Его душа поднялась къ восьмому небу, любясь блуждающими звѣздами, слушая сладостныя мелодіи; она смотритъ сверху на крохотный земной шаръ, вокругъ котораго стлались море, воздухъ и огонь; все это ничто передъ небомъ, и ему кажутся смѣшными и сѣтованія, и увлеченіе мірскими заботами <sup>1)</sup>).

Одиннадцатая книга посвящена описанію торжественнаго погребенія Арчиты и тризны въ честь его; здѣсь главнымъ источникомъ Боккаччо была VI-ая книга Овиванды. Костеръ устроенъ въ рощѣ, куда онъ уходилъ мечтать; для этого срубленъ вѣковой лѣсъ, откуда съ плачемъ удалены нимфы и фавны и Панъ, властитель тѣней. Тѣло несутъ на плечахъ именитѣйшіе греческіе витязи, Емилія причитаеть, бросаетъ на костеръ кольца, подаренныя ей Арчитой, Палемонъ — остриженные волосы и бороду. Вокругъ громаднаго костра, на которомъ горѣли, испуская трескъ, сложенные на немъ драгоценности, оружіе и сосуды, вино и медъ и молоко, объѣзжаютъ всадники: три раза въ лѣвую сторону, одинъ разъ въ правую, послѣ чего они побросали въ огонь свое платье, какое было поверхъ оружія, и попоны съ коней. На другой день устраиваются въ честь умершаго военныя игры, а Палемонъ воздвигаетъ храмъ, посвященный Юновѣ и расписанный изображеніями изъ жизни Арчиты; только его паденіе съ коня забылъ написать художникъ. Здѣсь положенъ прахъ Арчиты, совершаются по немъ тризтеріи, и надпись гласитъ: Пусть каждый, любящій безъ мѣры, поучится на мнѣ; я умеръ изъ-за любви; берегись Амура!

Когда прошло нѣсколько дней по горестномъ событіи, Тезей позвалъ къ себѣ Палемона и ведетъ съ нимъ бесѣду, полную общихъ мѣстъ, на тему, что смерти не избѣжать, надо подчиниться обстоятельствамъ <sup>2)</sup> и неразумно предаваться безмѣрной

1) XI, 1—3; сл. Parad. XXII, 127 слѣд.

2) XII, 11: fare della necessitate virtù.

печали. Онъ говоритъ еще о послѣдней волѣ Арчиты, а что ее слѣдуетъ исполнить, то сказалъ ихъ первый законодатель, Фороней<sup>1)</sup>. Палемонъ молчитъ: ему пріятно предложеніе, но онъ боится стыда, хочетъ побороть желаніе разсудкомъ; боги тому свидѣтелемъ, что онъ никого такъ горячо не любилъ, какъ Арчиту; если онъ вызвалъ его на бой, то лишь вслѣдствіе того безумія, которое у нихъ въ роду, обуяло ихъ предковъ; бракъ съ Емилией былъ бы отрицаніемъ этой любви; если, умирая, Арчита хотѣлъ сдѣлать угодное ему, то вѣдь нѣтъ закона, который бы обязывалъ его повиноваться желанію друга. — Онъ стоитъ, потупивъ полныя слезы глаза, а Тезей ободряетъ его: никто его не осудитъ, развѣ мы не видимъ, что невѣста одного брата выходитъ за другого? И Палемонъ склоняется, воззвавъ о прощеніи къ Юпитеру, Діанѣ и Венерѣ и къ милостивой тѣни Арчиты. Колебанія Емилиі также побѣждены: она ссылается на гнѣвъ Діаны, которой хочетъ обречь себя; не такова твоя красота, чтобы служить ей, говоритъ ей Тезей; еслибъ она гнѣвалась на тебя, пострадала бы ты, а не другіе.

И вотъ печаль сѣѣнилась весельемъ, всѣ приварились, вмѣстѣ съ другими и Емилиа, хотя пока — по принужденію. Арчиту забыли — и, готовясь къ описанію брачнаго торжества, поэтъ даетъ намъ<sup>2)</sup> портретъ Емилиі; она одѣта въ зеленый цвѣтъ<sup>3)</sup>, кажется всѣмъ Венерой, Менелаю прекраснѣе его Елены. Въ храмѣ Венеры обручился съ ней Палемонъ и, по обычаю, поцѣловалъ ее. Свадьба отпразднована музыкой и пляской и военными играми; на другой день молодой посылаетъ богатые дары въ храмъ богини, и греческіе цари пристають къ нему съ шутливыми разспросами, хорошо-ли провелъ онъ ночь.

Разъѣздомъ гостей кончается поэма, за которую авторъ ждетъ себѣ вѣнца<sup>4)</sup>. Слѣдуютъ два сонета: одинъ поэта къ му-

1) XII, 18.

2) XII, 53 слѣд.

3) XII, 65.

4) XII, 84 слѣд.

замъ; онъ подобралъ нѣсколько крохъ, упавшихъ съ ихъ трапезы и, какъ сѣумѣлъ, связалъ ихъ; пусть понесутъ его трудъ дамѣ, въ которой пребываетъ все его блаженство, хотя, быть можетъ, она о томъ и не думаетъ, съ нею вмѣстѣ пусть дадутъ онѣ названіе поэмѣ и пустятъ въ ходъ <sup>1)</sup>, если она обратитъ на нее вниманіе.—Музы отвѣчаютъ сонетомъ: онѣ исполнили порученіе своего дорогого питомца; а твоя дама, болѣе—твоя, чѣмъ Емилія была для Арчеты и Палемона <sup>2)</sup>, прочтя объ ихъ любви и поразмысливъ, сказала про себя: Какова была въ нихъ сила Амура! И сама возгорѣвшись любовнымъ пламенемъ, она попросила насъ, чтобы прекрасно написанный рассказъ о подвигахъ и красотѣ не оставался безизвѣстнымъ, и назвала его, по дѣламъ Тезея и устроенному имъ браку, Тезеидой, а мы распространимъ повсюду его громкую славу <sup>3)</sup>.

Изъ посвятительнаго письма къ поэмѣ мы узнаемъ, что эта дама была Фьямметта. Къ немногимъ извлеченіямъ изъ письма, сообщеннымъ выше <sup>4)</sup>, мы присоединимъ нѣсколько новыхъ. Хотя воспоминанія о бывшемъ счастьѣ и печалитъ меня въ томъ удрученномъ состояніи, въ какомъ я теперь обрѣтаюсь <sup>5)</sup>, тѣмъ не менѣе мнѣ пріятно припоминать, о жестокая красавица, твой прелестный образъ, подчинившій меня, еще юнаго годами и разумомъ, и противъ моего намѣренія <sup>6)</sup>, тебѣ и Амуру. Когда я созерцаю этотъ образъ духовными очами, я какъ бы забываю свои невзгоды, какая-то тайная сладость разливается по сердцу, и я говорю себѣ смиренно: это она, Фьямметта, чьи глаза впервые зажгли мои, удовлетворивъ своимъ мановеніемъ большей части моихъ страстныхъ желаній! Это утѣшаетъ меня, ибо я мысленно переношусь къ той порѣ, когда я былъ въ самомъ дѣлѣ

1) Il nome date e'l canto—E'l corso.

2) La più tua donna, ch'essa di coloro.

3) Fama . . . immensa.

4) Сл. выше стр. 156—7.

5) Сл. Inf. V, 121: Nessun maggior dolore.

6) Più possente che'l mio proponimento.

счастливы; воображеніе подсказываетъ мнѣ послѣднія цѣли блаженства, и не будь заботъ, которыми окружила меня моя несчастная судьба, я бы, кажется, умеръ. Такъ я постоянно переношусь ко времени, продолжительному, но представляющемуся мнѣ едва бывшимъ; въ какое это приводитъ меня состояніе, про то знаетъ Амуръ, не покидающій меня, хотя ты несправедливо смѣнила привѣтъ на негодованіе. Но ни невзгоды, ни твой гнѣвный видъ не въ состояніи потушить во мнѣ пламени, которое поддерживается вѣчно юной <sup>1)</sup> надеждой. Я по прежнему твой, этого ты у меня не отнимешь; знаю, что смиренное служеніе побѣждаетъ всякую строптивость и бываетъ вознаграждено; не знаю, оправдается-ли это надо мною, но я всегда буду твоимъ покорнымъ служителемъ. — Такъ говоритъ поэтъ и хочетъ доказать это дѣломъ: въ счастливые, но короткіе дни, которые онъ вспоминаетъ, Фьямметта любила слышать или читать рассказы, особливо любовные, ибо и она пылала тогда, какъ пылаетъ онъ; можетъ быть, она дѣлала то, съ цѣлью, дабы досугъ не увлекъ ее къ болѣе докучнымъ мыслямъ <sup>2)</sup>). Когда-то она превозносила его стихи <sup>3)</sup>, теперь, оторвавшись отъ другихъ заботъ, онъ пишетъ для нея поэму, въ которой пересказалъ, по итальянски и въ стихахъ, древнюю исторію, о которой мало кто слышалъ. Пересказалъ для нея, потому что подъ именемъ одного изъ влюбленныхъ и Емилии говорится о многомъ, что было между Фьямметтой и нимъ; она разгадаетъ, что именно, отдѣливъ лишнее, и узнаетъ, какова была его жизнь, съ тѣхъ поръ, какъ она его отвергла. Еще по другому признаку она догадается, что поэма написана для нея: онъ не стѣснялся выборомъ рассказовъ, стилемъ, аллюзіями <sup>4)</sup>; обыкновенныя женщины не понимаютъ этого и не любятъ; но она стоитъ выше толпы. — Пересказавъ вкратцѣ содержаніе поэмы, авторъ проситъ Фьямметту вникнуть въ нее, предложить гнѣвъ на милость,

1) Verdissima.

2) Nocevoli.

3) Con sommo titolo.

4) Chiuso parlare.



и если тому не бывать, пусть по крайней мѣрѣ удержитъ у себя его книгу: это будетъ ему утѣшеніемъ; самъ онъ не осмѣливается явиться, пусть хоть какая-нибудь его вещь будетъ въ ея нѣжныхъ ручкахъ. Онъ попросилъ бы и большаго, но боясь отказа въ меньшемъ, умоляетъ, умоляя Амура возжечь въ Фьяметтѣ угасшее пламя и вернуть ее ему, у котораго отняла ее какая-то злая доля.

Мы снова на почвѣ автобіографическихъ воспоминаній: Боккаччо былъ счастливъ и отринуть, не смѣетъ явиться на глаза къ милой и — надѣется. Старые-ли это мотивы или испытанные вновь, страстные — или пережитые въ болѣе спокойномъ общеніи художника? О силѣ воображенія говорилось въ любовныхъ бесѣдахъ Фьяметты<sup>1)</sup>, Боккаччо она увлекаетъ такъ страстно, что онъ боится умереть. Подъ именемъ одного изъ влюбленныхъ героевъ поэмы скрывается онъ самъ; судя по исходу его надо искать въ Арчитѣ. На немъ и на Палемонѣ лежитъ одинаково сентиментальный колоритъ, но онъ свойственъ всей поэмі; Тезей — *pius Aeneas*, онъ также *pius*, благодушный властитель<sup>2)</sup>, щадящій кровь своихъ людей (теперь не то время), вспоминающій, что и онъ когда-то любилъ; *amat ut Theseus*, говорится въ *Poetria nova* Гальфрида *de Vinesauf*<sup>3)</sup>; образъ былъ не новъ. Не смотря на единство окраски между Палемономъ и Арчитой есть разница, намѣченная Боккаччо: Арчита болѣе рефлексивенъ, онъ любить — и колеблется между вопросами любви и дружбы, сторонится отъ крайнихъ рѣшеній, желалъ бы любить сообща и произносить длинныя рѣчи; въ вопросѣ любви обращается къ помощи Марса. Палемонъ меньше разсуждаетъ, ровнѣе страстенъ, онъ и не желаетъ побѣды, лишь-бы Емилія ему досталась, и его мольбы обращены къ Венерѣ. Арчита напоминаетъ рефлексію Троила; на сколько здѣсь автобіографическихъ чертъ — мы не

1) *Filocolo*, вопросъ XI, сл. выше стр. 166.

2) *Thebaid.* XII, 544—5 о Тезеѣ: *benigno ore*; 795: *magnanimus*.

3) *Leuser, Historia poetar. et poemat. medii aevi*, стр. 963.

знаемъ. Въ изображеніи Емилиі есть много общаго съ знакомымъ намъ портретомъ Фьямметты; она даже одѣта въ зеленый цвѣтъ, какъ Фьямметта и — Dame Oyseuse въ Roman de la Rose <sup>1)</sup>; дѣйствительность теряется въ тишѣ и подражаніи. Емилиа любитъ, потому что любима; это дѣвственная Грizenда. — Отметимъ и еще одинъ, можетъ быть, биографическій намекъ: въ концѣ VII дня Декамерона Фьямметта и Діонео-Боккаччо поютъ объ Арчитѣ и Палемонѣ.

## II.

Какъ эпическая поэма о «дѣлахъ Марса, Тезеида не достигла своей цѣли, но она представляетъ значительный прогрессъ на пути, начертанномъ въ Филоколо: въ поэтическомъ сплоченіи античнаго и средневѣковаго въ образахъ и декораціи, въ поднятомъ тонѣ жизни. Удалите «дѣла Марса», задачи эпоса, къ которымъ Боккаччо былъ неспособенъ, и мы придемъ къ замыслу прелестной идилліи, античной и вмѣстѣ съ тѣмъ отдающей реализмомъ итальянской деревни. Нигдѣ, быть можетъ, Боккаччо не былъ такимъ поэтомъ, какъ въ своемъ *Ninfaie Fiesolano*, нигдѣ поэзія дѣйствительности не сливалась у него такъ тѣсно съ поэзіей классическихъ мотивовъ. Въ числѣ юношескихъ сонетовъ Боккаччо есть одинъ, гдѣ на Фьямметту, рѣзвившуюся, на берегу, заглядѣлись — морскіе боги: «Уже въ созвѣздіи Рака рдѣло солнце; седьмой былъ часъ; дулъ мягкій вѣтерокъ, чудесная стояла погода, море было тихо—когда на берегу, куда еще не заглянуло солнце, я узрѣлъ ту, что возлюбило небо. Она рѣзвилась съ другими дамами, золотистый вуаль такъ облегалъ ея головку, что ни одинъ волосокъ не выходилъ изъ чудесной связи. Нептунъ и Главкъ и Форкъ, великая Фемида любовались на нее изъ волнъ, такъ радостно, словно говорили: Юпитеръ, иного счастья намъ не надо! Я же любовно устремилъ на нее глаза, стоя на

1) См. выше стр. 112.